



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 21.11.1996

KOM(96) 596 slutlig

96/0282 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för
produktion och saluföring av honung inom gemenskapen

(framlagt av Kommissionen)

förslag till
RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr
av den 1996

om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för
produktion och saluföring av honung inom gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt
artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag¹,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande²,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande³, och

med beaktande av följande:

Kommissionen har till rådet och Europaparlamentet överlämnat ett reflektionsdokument
över den europeiska biodlingen⁴ som förklarar tillståndet inom sektorn samt dess
svårigheter.

Biodling är en jordbrukssektor vars huvudändamål är ekonomisk verksamhet och
utveckling på landsbygden, produktion av honung och andra produkter från bikuporna och
att bidra till den ekologiska balansen.

Det är en sektor som kännetecknas av stora skillnader i produktionsvillkor och avkastning
samt stor spridning och heterogenitet när det gäller de ekonomiska villkoren, både på
produktionsplanet och på saluföringsplanet. Situationen på honungsmarknaden inom
gemenskapen präglas av obalans mellan tillgång och efterfrågan.

Med hänsyn till utbredningen av varroakvalster i flera av medlemsstaterna de senaste åren
och till de svårigheter som denna sjukdom medför för honungsproduktionen, är det
nödvändigt med åtgärder på gemenskapsnivå.

1

2

3

⁴KOM(94) 256 slutl.

MOTIVERING

Detta förslag till rådets förordning har utarbetats på uppdrag av jordbruksministrarnas rådsmöte i oktober 1994, efter ett utbyte av åsikter om kommissionens meddelande "Diskussionsunderlag om den europeiska biodlingen".

Förslaget har till syfte att förbättra produktions- och försäljningssvillkoren för honung i Europeiska unionen. Detta skall ske med hjälp av nationella program som omfattar åtgärder för teknisk hjälp, bekämpning av varroakvalster och sjukdomar i samband med dessa, rationalisering av flyttning av bisamhällen samt analys av honung i regionala biodlingslaboratorier.

Kampanjen för bekämpning av varroakvalster är inte ett utrotningsprogram, utan syftar till att minska de ekonomiska följder som sjukdomen får när det gäller lönsamheten.

Genom förslaget tillhandahålls också en studie som gjorts av medlemsstaterna över strukturen inom sektorn, på produktionsnivå och på försäljningsnivå.

Med hänsyn till dessa förutsättningar och i syfte att förbättra villkoren för produktion och saluföring av honung inom gemenskapen, är det nödvändigt att utan dröjsmål fastställa nationella treårsprogram som innehåller åtgärder för teknisk hjälp, för bekämpning av varroakvalstren och sjukdomar som är förbundna med dessa, rationalisering av betesmarksombyten, upprättandet av regionala biodlingscentra och samarbete inom forskningsprogram rörande förbättring av honungskvaliteten.

För att komplettera de statistiska uppgifterna för sektorn, bör medlemsstaterna utföra en studie av strukturen för såväl inventering och produktion som för saluföring och prissättning inom sektorn.

De utgifter som belastar medlemsstaterna till följd av de förpliktelser som följer av denna förordning skall ersättas av gemenskapen i enlighet med artikel 3 i rådets förordning (EEG)nr 729/70 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken⁵, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2048/88⁶.

Ett ekonomiskt referensbelopp i enlighet med punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens deklaration av den 6 mars 1995 skall införas i den här förordningen, utan att detta inverkar på budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Denna förordning fastställer de åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring av naturlig honung. Dessa åtgärder skall införas i de nationella programmen för varje år.

2. Åtgärderna skall vara följande:

- a) Teknisk hjälp under skörden till biodlare och sammanslutningar av honungsproducenter för förbättring av kvaliteten på produktion och extraktion av honung.
- b) Bekämpning av varroakvalster och sjukdomar som är förbundna med dessa. Förbättring av förhållandena vid behandling av bikupor och skörd och vid lagring och förpackning av honungen.
- c) Rationalisering av betesmarksombyte.
- d) Förvaltning på regional nivå av laboratorier för analys av honungens fysisk-kemiska egenskaper.

⁵EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 13.

⁶EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 1.

- e) Samarbete med organ som är specialiserade på genomförandet av forskningsprogram för förbättring av honungens kvalitet.

Artikel 2

För att få del av den samfinansiering som föreskrivs i artikel 3 skall medlemsstaterna utföra en studie över strukturen inom sektorn både på produktionsnivå och saluföringsnivå före den 1 juli 1997.

Artikel 3

Utgifter som uppkommer genom tillämpning av denna förordning skall betraktas som utgifter i enlighet med artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 729/70.

Gemenskapen skall delta i finansieringen av de nationella programmen upp till 50% av medlemsstaternas kostnader.

Det ekonomiska referensbeloppet för genomförandet av den här förordningen skall vara 15 miljoner ecu per år.

De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för de finansiella perspektiven.

För att vara berättigade till ekonomisk samfinansiering skall medlemstaternas utgifter för det program som avses i artikel 1.1 ha uppkommit senast den 15 oktober varje år.

Artikel 4

De program som avses i artikel 1.1 skall utarbetas i nära samarbete med branschorganisationer som företräder biodlare. De skall överlämnas till kommissionen som beslutar om godkännande enligt det förfarande som anges i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁷.

Åtgärder enligt de operativa programmen för regioner som omfattas av mål 1, 5 b och 6 skall inte ingå i dessa program.

Artikel 5

Tillämpningsföreskrifterna i denna förordning och särskilt de som avser kontrollåtgärder skall fastställas enligt det förfarande som anges i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2771/75.

⁷EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1574/93 (EGT nr L 152, 24.6.1993, s. 1).

Artikel 6

Kommissionen skall var tredje år lämna en rapport till rådet om tillämpningen av denna förordning, och första gången skall vara senast den 1 juli 2000.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar

FINANSIERINGSÖVERSIKT

1. ÅTGÄRDENS BETECKNING

Utkast till förordning om tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och avsättning av honung inom gemenskapen.

2. BERÖRD BUDGETPOST

B1-254

3. RÄTTSLIG GRUND

Artikel 43 i Romfördraget

4. BESKRIVNING AV ÅTGÄRDEN

4.1 Allmänt mål

Förbättra produktionen och avsättningen av honung.

Detta mål kan uppnås genom att det upprättas nationella program med inriktning på prioriterade åtgärder. Rådet har godkänt slutsatserna från diskussionsunderlaget om den europeiska biodlingen [KOM (94) 256 slutlig av den 24.6.1994] och har begärt att få ett lämpligt förslag så snart som möjligt.

Även om Europaparlamentet har godkänt slutsatserna av ovannämnda dokument från kommissionen begär de ytterligare stöd för sektorn i form av stöd till pollinering, kompensationsstöd för inkomstbortfall och särskilda försäljningsvillkor för honung.

De prioriterade åtgärderna är följande:

- a) Teknisk hjälp
- b) Bekämpning av varroakvalster
- c) Rationalisering av flyttning av bisamhällen
- d) Stödåtgärder för analys av honung
- e) Samarbete för forskning om förbättring av honungens kvalitet

4.2 Period som omfattas av åtgärden och bestämmelser om förnyelse eller förlängning.

Förordningen har obestämd giltighetstid och föreskriver permanenta åtgärder som löpande kan anpassas till den rådande situationen.

Långsiktiga åtgärder som dessa är nödvändiga för att göra det möjligt för biodlare att klara av ökningen av produktionskostnaderna i samband med bekämpning av varroakvalster. Varroakvalster kan inte helt och hållet utrotas eftersom det alltid finns några resistenta kvalster i angripna

samhällen som lätt kan angripa nya samhällen om behandlingen inte upprepas varje år.

5. KLASSIFICERING AV UTGIFTER

- 5.1 Obligatoriska utgifter
- 5.2 Icke-differentierade anslag

6. TYP AV UTGIFTER

De nationella programmen finansieras till 50% av medlemsstaterna och till 50% av gemenskapen.

Kommissionen kommer att fastställa tillämpningsföreskrifter när det gäller utgifter som uppkommer för de nationella programmen och i synnerhet när det gäller ansökningar om utbetalning, tidsfrister för inlämnande av ansökningar och vilka villkor de sökande måste uppfylla.

7. BUDGETKONSEKVENSER

7.1 Metod för att beräkna åtgärdens totala kostnad (samband mellan de enskilda kostnaderna och den totala kostnaden)

- 1) Teknisk hjälp
Utgiftsprognos: Kurser 1,8 miljoner ecu X 50% = 0,9 miljoner ecu
- 2) Bekämpning av varroakvalster
Kostnad för behandling: 3 ecu/bikupa
Antal bikupor: 7,7 miljoner bikupor
Utgiftsprognos: 3 ecu/bikupa X 7,7 miljoner bikupor
 X 50% = 11,6 miljoner ecu
- 3) Rationalisering av flyttning av bisamhällen
Utgiftsprognos: 1 miljon ecu X 50% = 0,5 miljoner ecu
- 4) Analys av honung
Genomsnittskostnad för analyser: 60,3 ecu/prov
Antal prover (uppskattning)/för Europeiska unionen
 - GR, S, F, I 10 000 prov/år X 4 = 40 000 prov/år
 - Andra medlemsstater 2 000 prov/år X 11 = 22 000 prov/år
 - Totalt EU: 62 000 prov/år
 - Utgiftsprognos: 60 ecu/prov X 62 000 prov/år
 X 50% = 1,9 miljoner ecu
- 5) Forskning om kvalitet, prognos: 200 000 ecu/år X 50% = 0,1 miljoner ecu.

7.2. Kostnadernas fördelning mellan åtgärdens olika delar

	n=1997	n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
Teknisk hjälp	pm	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Bekämpning av varroakvalster	pm	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6
Rationalisering av flyttning av bisamhällen	pm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Analyser av honung	pm	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9
Samarbete inom forskning om kvalitet	pm	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Totalt	pm	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0

8. BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

Särskilda planerade kontrollåtgärder:

De kontrollåtgärder som skall vidtas av gemenskapens myndigheter och av nationella myndigheter kommer att fastställas av kommissionen i tillämpningsföreskrifterna.

Dessa åtgärder gäller särskilt kontrollen av hur de olika åtgärderna i de nationella programmen har genomförts (kontroll av verifikationshandlingar, kontroller på platsen av biodlingsorganisationer, laboratorier etc.). De register över biodlare som redan finns i medlemsstaterna borde underlätta dessa kontroller.

9. ANALYS AV KOSTNADSEFFEKTIVITET

9.1. Särskilda och kvantifierbara mål, målgrupp

Särskilda mål :

Den tekniska hjälpen är avsedd att öka produktions- och avsättningseffektiviteten genom användning av bättre metoder. Kurser och andra utbildningsåtgärder för biodlare och ansvariga för sammanslutningar/kooperativ gäller särskilt områden som odling (i synnerhet av bidrottningar) och förebyggande av sjukdomar, villkoren för skörd och förpackning, lagring och transport av honung och saluföring. Dessa kurser är mycket efterfrågade och det är nödvändigt att förbättra biodlarföreningarnas möjligheter att möta detta behov.

Bekämpningen av varroakvalster och de sjukdomar de orsakar har till syfte att minska utgifterna för behandling av bikuporna. Denna parasitsjukdom medför för närvarande en kraftig minskning av avkastningen från biodlingsproduktionen i nästan hela Europeiska unionen och att bisamhällen går förlorade om bikuporna inte behandlas. Varroakvalstrens försvagning av samhällena är en av anledningarna till att det uppstår andra sjukdomar. Varroakvalster kan inte utrotas helt och hållet eftersom det alltid finns några resistent kvalster i samhällena som mycket lätt kan angripa nya samhällen om behandlingen inte upprepas varje år. Behandlingen av bikuporna med godkända produkter (som inte lämnar några rester i honungen) är det enda sättet att undvika katastrofer. Ett finansiellt bidrag anses också behövas för att upplysa om användningen av ineffektiva behandlingsmetoder.

De åtgärder som vidtogs 1986, 1987 och 1989 på Europaparlamentets initiativ avsåg information till biodlare och diagnoser på denna sjukdoms spridning, och förbrukade budgetmedel på mindre än 2 miljoner ecu under tre år. För närvarande finns det ingen pågående åtgärd på detta område.

Syftet med stödet till flyttningsrationaliseringen är förvaltningen av flyttningar av bikupor inom gemenskapen samt att hitta lämpliga tillgängliga platser med stark biodlingskoncentration under blomningssäsongen. Därför har biodlarorganisationerna och de behöriga myndigheterna gemensamt utarbetat ett obligatoriskt flyttningsregister. Detta register kommer att vara ett hjälpmedel för att styra och kontrollera yrkesverksamma biodlares flyttningar av bikupor. Skillnaderna mellan gällande bestämmelser i de olika regionerna inom gemenskapen visar att en harmonisering är nödvändig.

Stödåtgärderna för att genomföra analyser av honung syftar till att förbättra avsättningen av honung. Finansieringen av analyser av honungens fysiska och kemiska egenskaper beroende på botaniskt ursprung gör det möjligt för biodlaren att få exakt kännedom om den skördade honungens kvalitet och därmed ökat marknadsvärde för sin produkt. Hittills har biodlarnas produktionskostnader ökat kraftigt när de försökt förbättra honungsproduktionens värde eftersom kostnaderna för analyserna är mycket höga.

Forskning inom jordbruks- och livsmedelssektorn bidrar generellt sett till att öka produktionseffektiviteten. Inom ramen för denna förordning kan möjligheten att inkludera särskilda forskningsprojekt inriktade (dvs på regional nivå) på biodling/förbättring av kvaliteten på honung i de nationella programmen och spridningen av resultaten bidra till en inkomstökning för producenter i vissa regioner.

Målgrupp:

Enligt en uppskattning inom sektorn finns det totalt 435 000 biodlare i Europeiska unionen. De yrkesverksamma biodlarna är 13 000 enligt uppskattningar inom sektorn och de driver 3,5 miljoner bikupor vilket motsvarar 42 % av det totala antalet bikupor inom Europeiska unionen. Förordningen riktar sig även till de som

konsumerar honung eftersom dessa får honung av bättre kvalitet om behandlingen av kuporna förbättras (minskning av rester) och honungsanalyserna ökar.

9.2. Skäl för åtgärden

Behov av gemenskapsfinansierat stöd

För att på ett bra sätt bekämpa varroakvalstret som finns i nästan alla medlemsstater måste det vidtas åtgärder för diagnostik och behandling i alla medlemsstater. Rationaliseringen av flyttningen och laboratoriearbetet med honungsanalyserna skall göras för hela gemenskapen.

Det var först i oktober 1994 och till följd av genomgången av kommissionens meddelande benämnt "Diskussionsunderlag om den europeiska biodlingen", KOM (94) 256 slutlig, som rådet bad kommissionen lämna in förslag till en rådets ramförordning som innehöll de målsättningar som beskrivs i punkt 4.1.

Eftersom de föreslagna åtgärderna i första hand är inriktade på att minska produktionskostnader och öka värdet på den saluförda produkten och följaktligen förbättra producenternas inkomster är det berättigat med finansiering från garantisektionen vid EUGFJ.

Val av tillvägagångssätt

Gemenskapens medfinansiering av nationella program för några prioriterade åtgärder har valts ut beroende på sektorns heterogena situation i gemenskapens olika regioner. Det är inte nödvändigt att skapa en ny gemensam marknadsorganisation särskilt för honung. Erfarenhet från flera tidigare stödordningar inom biodlingssektorn visar att det inte är möjligt att för närvarande upprätta en allmän stödordning, såsom direkt inkomststöd. Programmen kan endast utarbetas och genomföras i nära samarbete med behöriga myndigheter i medlemsstaterna och biodlarorganisationerna vars regionala/lokala nätverk kan komplettera de administrativa strukturerna.

Analys av liknande åtgärder

I vissa regioner inom Europeiska unionen har punktinsatser såsom teknisk hjälp, program för att bekämpa varroaskvalster, analyser av honungens fysiska och kemiska egenskaper och strukturella insatser gett positiva resultat. På gemenskapsnivå kan biodlarna redan använda sig av de allmänna strukturåtgärderna. Åtgärderna är inte särskilt avpassade till biodlingssektorns särskilda karaktär. Dessutom är de för spridda och det är upp till varje enskild region att genomföra dem.

9.3. Uppföljning och utvärdering av åtgärden

Kommissionen måste vart tredje år lämna in en utvärderingsrapport om den föreslagna förordningens tillämpning.

10. ADMINISTRATIVA UTGIFTER (DEL I AVDELNING III I ALLMÄNNA BUDGETEN)

10.1 Konsekvenser för antalet tjänster

Erforderlig personal för att förvalta åtgärden			varav	Period
Typ av tjänster	fasta tjänster		tillfälliga tjänster	utnyttjande av befintliga tjänster
Fast anställda eller tillfälligt anställda	A	0,5	-	0,5
	B	0,3	-	0,3
	C	0,2	-	0,2
Andra tjänster	-		-	-
TOTALT	1,0		1,0	

Dessa tjänster finns till största delen tillgängliga på GD-VI-D-3 men kräver förstärkning från några andra enheter (VI-B-2, VI-F-I och II, VI-G, III-E-I) för vissa tekniska och särskilda administrativa frågor.

10.2 Totala budgetkonsekvenser av ytterligare personal

Inga

10.3 Ökning av andra administrativa utgifter till följd av åtgärden

Budgetpost (nummer och rubrik)	Belopp	Beräkningsmetod
A2510 (Förvaltningskommittémöten)	44 400 ecu	2 möten à 22 200 ecu för 15 medlemsstater
Tjänsteresor	5 000 ecu	5 resor (à 2 dagar) X 1 000 ecu
TOTALT	49 400 ecu	

ISSN 1024-4506

KOM(96) 596 slutlig

DOKUMENT

SV

03 02 15 11

Katalognummer : CB-CO-96-592-SV-C

ISBN 92-78-11666-1

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer
L-2985 Luxemburg